



# Troldtekt A/S

## Corporate Social Responsibility

Nachhaltigkeitsbericht für die UNO 2010

### Management

Die CSR-Arbeit sollte strategisch fundiert sein. Lesen Sie mehr über die Verankerung unserer CSR in der Geschäftsführung.

2-5

### Umwelt

Troldtekt setzt auf Holz und Zement aus nachhaltiger Produktion. Tauchen Sie ein in unsere Umweltarbeit.

6-8

### Mitarbeiter

Vorbeugung, Mitarbeiterbindung und Fairness sind Schlüsselwörter bei Troldtekt. Erfahren Sie mehr über unsere Mitarbeiterinitiativen.

9-12

### Mitmenschen

Ein Unternehmen ist keine isolierte Insel. Lernen Sie Studenten und Hörbehinderte kennen, für die Akustik besonders wichtig ist.

13-15

# Tradition bei der Verantwortung

Es ist mir eine Freude, Ihnen den ersten CSR-Bericht von Trolldtekt vorzulegen, in dem Sie Informationen über unsere Maßnahmen in den Bereichen Management, Umwelt, Mitarbeiter und Mitmenschen finden.



Geschäftsführer  
Peer Leth

Trolldtekt ist jetzt Mitglied des Global Compact der UNO. Der vorliegende Bericht ist der erste Fortschrittsbericht, den wir künftig jährlich vorlegen werden. Obwohl es weit weg von unseren jütländischen Wurzeln erscheinen mag, sind wir dennoch davon überzeugt, dass die Prinzipien der UNO eine große Bedeutung für unsere Art der Geschäftstätigkeit und für unseren Erfolg haben. Deshalb ist der Bericht, den Sie jetzt in Händen halten, der nächste Schritt zu einer noch systematischeren, strategischen und aktiven CSR-Arbeit. Unter Corporate Social Responsibility verstehen wir bei Trolldtekt unsere gesellschaftliche Verantwortung, der wir durch freiwillige soziale, ethische und ökologische Initiativen gerecht werden möchten. Wir glauben, dass Unternehmen es gut machen, indem sie Gutes tun. Für uns ist es eine Selbstverständlichkeit, dass die wachsenden ethischen Anforderungen des Umfelds Hand in Hand gehen mit unserem Wunsch, anständig zu agieren – lokal wie global.

## Gute Traditionen

Verantwortung zu übernehmen ist nicht neu für Trolldtekt. 1936 gründete der damalige Geschäftsführer und Eigentümer Louis Hammerich einen noch immer aktiven Fonds, der in Not geratenen Mitarbeitern finanziell unter die Arme greift. Und unsere Akustikplatten werden immer noch nach demselben gesunden Rezept wie vor 75 Jahren hergestellt: Jütländisches Holz und einheimischer Zement treffen in der Produktion auf einem jütländischen Höhenzug aufeinander. Unsere PEFC-zertifizierten Akustikdecken aus dem Jahr 2010 stammen aus nachhaltiger dänischer Forstwirtschaft, tragen das Raumklima-Gütesiegel und sind umweltschonend verarbeitet. Und im März 2010 wurden sie mit dem Umweltpreis der dänischen Bauindustrie auf der größten skandinavischen Baumesse TUN BYG prämiert.

## Starkes Engagement

Wir sind bescheiden genug um zu wissen, dass jede Reise mit einem

ersten Schritt beginnt. Als mittleres Unternehmen haben wir nicht die Ressourcen, um alle verwaltungsinintensiven Zertifizierungen durchzuführen. Dennoch können wir unseren Teil der Verantwortung übernehmen.

Mit freundlichen Grüßen  
Geschäftsführer, Trolldtekt  
Peer Leth

## ÜBER TROLDTEKT

Akustiklösungen von Trolldtekt für Decken- und Wandverkleidungen zählen zu den führenden Produkten für eine gute Akustik, einen effektiven Brandschutz und ein gesundes Raumklima. Das Hauptprodukt sind Akustikplatten, die aus den natürlichen Materialien Holz und Zement gefertigt werden. Trolldtekt-Produkte werden für Büro- und Gewerberäume ebenso verwendet wie für Schulen, Kindergärten, Sportzentren und Wohnräume. Trolldtekt A/S wurde 1855 als Handelsgesellschaft in Århus gegründet und unterhält seit 1935 eine Produktionsanlage im Ort Trolldhede im westlichen Jütland.

# Lokale Verantwortung für globale Prinzipien



Der UN Global Compact ist die weltweit größte freiwillige Initiative für die gesellschaftliche Verantwortung der Unternehmen mit 7.300 organisierten Unternehmen und Organisationen aus mehr als 130 Ländern. Jetzt ist Troldekt eines davon.

Zweck des UN Global Compact ist es, weltweit die CSR-Arbeit der Unternehmen zu stärken – das heißt ihre gesellschaftliche Verantwortung. Durch den Beitritt zum UN Global Compact verpflichten sich die Unternehmen, zehn Prinzipien in den Bereichen Menschenrechte, Arbeitnehmerrechte, Umweltschutz und Korruptionsbekämpfung einzuhalten. Die Unternehmen müssen sich und ihre Aktivitäten an den Prinzipien ausrichten und jährlich einen Bericht über ihre Fortschritte an die UNO vorlegen.

„Unsere Stärken liegen seit vielen Jahren beim Umweltschutz und den Arbeitnehmerrechten“, erklärt Geschäftsführer Peer Leth von Troldekt. „Weil die UN-Prinzipien in der dänischen Gesetzgebung umgesetzt und unsere Hauptzulieferer dänisch sind, haben wir uns nicht offensiv mit den Bereichen Menschenrechte und Korruptionsbekämpfung beschäftigt. Doch das werden wir künftig mit unserem neuen Code of Conduct tun.“ (Siehe Seite 4.)

## Geeignetes Steuerinstrument

„Wir denken, dass der Global Compact die wesentlichsten Prinzipien umfasst, und nachdem wir ihm beigetreten sind, verfügen wir nun über praktikable Richtlinien, die uns in die Pflicht nehmen und der CSR-Arbeit des Unternehmens zugleich Richtung und Antrieb geben“, sagt Peer Leth.

Dieser und die künftigen CSR-Berichte sind verfügbar unter [www.troldekt.de](http://www.troldekt.de) und auf Englisch unter [www.troldekt.com](http://www.troldekt.com). Die Mitarbeiter von Troldekt werden zunächst in wöchentlichen Infomails informiert, die demnächst von einem Intranet ersetzt werden. Enge Geschäftspartner erhalten zudem eine gedruckte Version der Berichte.

## DIE 10 PRINZIPIEN DES UN GLOBAL COMPACT:

### MENSCHENRECHTE

1. Das Unternehmen soll die international verkündeten Menschenrechte respektieren und ihre Einhaltung innerhalb ihrer Einflussosphäre fördern.
2. Das Unternehmen soll sicherstellen, daß es nicht bei Menschenrechtsverletzungen mitwirkt.

### ARBEITNEHMERRECHTE

3. Das Unternehmen soll die Rechte ihrer Beschäftigten, sich gewerkschaftlich zu betätigen, respektieren sowie deren Recht auf Kollektivverhandlungen effektiv anerkennen.
4. Das Unternehmen soll alle Formen von Zwangsarbeit ausschließen.
5. Das Unternehmen soll an der Abschaffung von Kinderarbeit mitwirken.
6. Das Unternehmen soll jede **Diskriminierung** in Bezug auf Beschäftigung und Beruf ausschließen.

### UMWELTSCHUTZ

7. Das Unternehmen soll eine vorsorgende Haltung gegenüber Umweltgefährdungen einnehmen.
8. Das Unternehmen soll Initiativen zur Förderung eines größeren Umweltbewusstseins ergreifen.
9. Das Unternehmen soll die Entwicklung und die Verbreitung umweltfreundlicher Technologien ermutigen.

### KORRUPTIONSBEKÄMPFUNG

10. Das Unternehmen soll gegen alle Arten der Korruption eintreten, einschließlich Erpressung und Bestechung.



## Verantwortung auf vielen Schultern

Mit dem neuen Code of Conduct möchte Trolldtekt sicherstellen, dass unsere Zulieferer in ihren Betrieben das gleiche ökologische, ethische und soziale Niveau haben wie wir selbst.

### CODE OF CONDUCT FÜR TROLDTEKT A/S

Trolldtekt fordert seine Zulieferer dazu auf, den Code of Conduct des Unternehmens zu unterzeichnen. Damit verpflichten sie sich, die international anerkannten Standards einzuhalten bei:

- Zwangsarbeit
- Kinderarbeit
- Bekämpfung von Diskriminierung
- Vereinigungsfreiheit
- Arbeitsschutz
- Beschäftigungsbedingungen
- Unfall- und Gesundheitsschutz
- Produkte des Unternehmens
- Umweltschutz

Mit dem Code of Conduct hat Trolldtekt einen effektiven Verhaltenskodex zur Hand, auf den es seine Zulieferer verpflichten kann.

„Unsere Akustikplatten bestehen aus Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft und Zement, der unter strengen Umweltauflagen hergestellt wurde, aber mit den restlichen Lieferanten haben wir uns bislang nicht so sehr beschäftigt“, erklärt Qualitätsleiter Per Byskov. „Das werden wir jetzt nachholen, um eine systematischere, nachhaltige Einkaufspolitik zu betreiben.“

### Die Arbeit in der Praxis

Um die Lieferantensteuerung zu strukturieren, hat Trolldtekt jetzt die verschiedenen Einkaufsfunktionen in einer einzigen zusammengeführt.

„Praktisch heißt das, dass wir unsere knapp 100 größten Lieferanten in Typen eingeteilt und sie nach ihrem Umsatzvolumen kategorisiert haben“, sagt Byskov. Das Ziel sei es, 90 Prozent von ihnen innerhalb von drei Jahren zu evaluieren, sagt Byskov.

### Grundlegender Dialog

Trolldtekt kategorisiert seine Zulieferer in Risikogruppen nach ihrer strategischen Bedeutung und dem Grad des Risikos für einen Verstoß gegen die Richtlinien. Die Gruppe mit geringem Risiko wird aufgefordert, unseren Code of Conduct zu unterschreiben. Die Gruppe mit mittlerem Risiko wird zudem gebeten, ein Formular zur Selbstevaluierung auszufüllen, während die Gruppe mit hohem Risiko einen Besuch von Trolldtekt bekommen kann.

„Grundsätzlich möchten wir an der Zusammenarbeit mit allen Lieferanten festhalten“, sagt der Qualitätsleiter. „Sollte die laufende Evaluation der Lieferanten wider Erwarten zeigen, dass wir einzelne Zulieferer haben, die zur Gruppe mit hohem Risiko zählen, möchten wir die Zusammenarbeit aufrechterhalten, indem wir diesen Firmen durch einen Dialog dabei zu helfen versuchen, ihre Standards zu erhöhen.“

Ziele für das Management

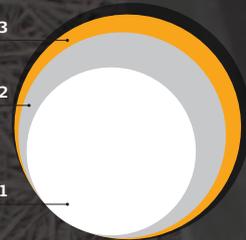
Troldtekt wird sich dafür einsetzen, dass der Code of Conduct bei unseren Lieferanten effektiv eingeführt wird. Ziel ist es, schrittweise darauf hin zu arbeiten, dass 90 Prozent der Lieferanten unseren Code of Conduct 2013 umgesetzt haben.

Umsetzung des Code of Conduct

90%  
im Jahr 2013

75%  
im Jahr 2012

50%  
im Jahr 2011





## Humus und grüne Wälder

Materialien, Herstellung, Produktion, Transport, Gebrauch und Entsorgung. In der gesamten Lebenszeit des Produkts legt Troldekt großes Gewicht auf die Verringerung der Umweltbelastung. Dies ist der Gedanke hinter dem Produktlebenszyklus, der ein umweltfreundliches und nachhaltiges Fundament für die Umweltvision des Unternehmens bildet.



### WUSSTEN SIE, DASS...

- [www.troldekt.dk](http://www.troldekt.dk) CO<sub>2</sub>-neutral ist?
- wir bei Troldekt bis 2011 unsere benzinbetriebenen Firmenwagen durch Dieselfahrzeuge ersetzen werden? Auf diese Weise verringern wir den Ausstoß der umweltschädlichen Substanzen CO<sub>2</sub> und SO<sub>2</sub>.

Troldekt ist ein reines Naturprodukt, das aus Holz aus dänischen Wäldern und Zement aus dem dänischen Boden hergestellt wird. Die PEFC-Zertifizierung stellt sicher, dass die Herkunft des Holzes aus einer nachhaltigen Forstwirtschaft rückverfolgt werden kann. Das Holz wird in den Wäldern Jütlands erzeugt, wo es mindestens 50 Jahre ohne Zusatz von Kunstdünger, Pestiziden oder anderen chemischen Stoffen gewachsen ist. Der Zement stammt von Aalborg Portland, das strengen Umweltauflagen unterliegt.

### Umweltfreundliches Heizen

Die Produktion von Troldekt erfolgt in Troldekte im Westen von Jütland. Es handelt sich dabei um einen geschlossenen Kreislauf ohne Emission von Abwasser. 95 Prozent der Energie zum Heizen der modernen Fabrik stammen aus CO<sub>2</sub>-neutralen Holzabfällen und Rinden aus der Produktion von Troldekt.

### Minimum an Transporten

Da Troldekt auf Rohstoffe aus der näheren Umgebung setzt – Holz aus

den Wäldern Jütlands und Zement von Aalborg Portland –, ist die Umweltbelastung durch die Transporte wesentlich reduziert.

### Raumklima der höchsten Kategorie

Bereits 1997 hat Troldekt das Raumklima-Gütesiegel der höchsten Kategorie des Dänischen Raumklima Gütesiegels (Dansk Indeklima Mærkning) erhalten. In der Praxis heißt dies, dass Troldekt-Produkte in der Gebrauchsphase nur ein Minimum an Partikeln und Gasen abgeben.

### Zurück zur Natur

KomTek A/S verarbeitet die Abfälle aus der Produktion von Troldekt zu Bodenverbesserungsmitteln. Die Produktionsabfälle sind besonders effektiv als Kompost, da der hohe Kalkgehalt im Zement die Oxidation steigert. Der Fasergehalt der Platten sichert einen Kompost von hoher Qualität.

# Produktlebenszyklus in der Praxis

## 1. MATERIALIEN

Dänische Rohstoffe – PEFC-zertifiziertes Holz aus den Wäldern Jütlands und Zement von Aalborg Portland.



## 2. HERSTELLUNGSPROZESS

Hochmoderne und umweltbewusste Produktion in Trolldhede.

## 3. TRANSPORTPROZESSE

Rohstoffe aus der näheren Umgebung verringern den Transportbedarf.

## 5. ENTSORGUNG

Kann kompostiert und als Bodenverbesserungsmittel wiederverwendet werden.

## 4. GEBRAUCH

Raumklimagütesiegel der höchsten Kategorie des Dänischen Raumklima Gütesiegels.



## DIE UMWELT HAT IHREN PREIS – UND DER GING AN TROLDTEKT!

Im Frühjahr 2010 wurde der Umweltpreis der dänischen Bauindustrie zum ersten Mal vergeben. Der erste Preisträger war Trolldtekt, und der Preis wurde im Rahmen der führenden skandinavischen Baummesse TUN BYG in Fredericia vergeben. Die Jury erkannte Trolldtekt den Preis einstimmig zu, weil Rücksicht auf die Umwelt für das Unternehmen während der gesamten Lebensdauer des Produktes eine entscheidende Rolle spielt. Während der Messe erhielt Trolldtekt-Geschäftsführer Peer Leth den Preis aus den Händen von Kronprinz Frederik von Dänemark.



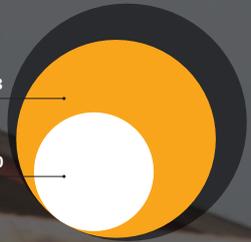
Ziele bei der Umwelt

Troldtekt setzt sich dafür ein, dass 70 Prozent unseres Holzes für Akustikplatten bis 2013 PEFC-zertifiziert sind. Heute beträgt der Anteil 20-25 Prozent, was mit dem bislang begrenzten Angebot an PEFC-zertifiziertem Holz in Dänemark zusammenhängt. Die Nachfrage von Unternehmen wie Troldtekt bewegt zunehmend mehr Forstbesitzer dazu, sich zertifizieren zu lassen.

PEFC-zertifiziertes Holz  
im Jahr 2013

70 %  
im Jahr 2013

20-25 %  
im Jahr 2010





# Vorbeugung, Mitarbeiterbindung und Fairness

Bei Trolldtekt setzen wir auf einen offenen, vertrauensvollen und vorurteilsfreien Dialog, der in unseren Personalhandbüchern und Richtlinien verankert ist. Die Grundlage hierfür sind ein positives Menschenbild und gegenseitiger Respekt – ohne Ansehen von Geschlecht, Arbeitsvermögen und Herkunft. Und wir wissen, dass die Förderung unserer Mitarbeiter gleichbedeutend ist mit der Förderung unseres Unternehmens.

## DIE MITARBEITER SIND EINE ENTSCHEIDENDE RESSOURCE

Bei Trolldtekt unterstützen wir unsere Mitarbeiter und haben ein offenes Ohr für sie, so dass sie optimale Bedingungen haben, um sich bei der Arbeit wohlfühlen. Deshalb bieten wir ein Einführungsprogramm für alle neuen Kollegen – in der Regel verbunden mit einem Anlernen durch erfahrene Kollegen. Im Betriebsrat sitzen Vertreter der Geschäftsführung und der Belegschaft zusammen, um Fragen der Arbeitsbedingungen, Arbeitsrichtlinien und Weiterbildung zu behandeln sowie die Erwartungen an Maschinen und Verfahren abzustimmen. Jährlich halten wir Mitarbeiterentwicklungsgespräche ab, um eine gute Zusammenarbeit und individuelle Förderung zu sichern. Unseren Mitarbeitern mit entsprechenden persönlichen, familiären oder gesundheitlichen Bedürfnissen bieten wir flexible Arbeitszeiten an.

## SELBSTVERSTÄNDLICHE VIelfALT

Unterschiede bei Geschlecht, Altersgruppen, Arbeitsvermögen und ethnischen Hintergründen sehen wir als Stärke an. Wir meinen, dass die Vielfalt unserer Mitarbeiter dem Unternehmen wertvolle Kompetenzen zuführt. Knapp 30 Prozent der Produktionsmitarbeiter von Trolldtekt haben einen nicht-dänischen Hintergrund – und viele von ihnen haben bereits ihr 10- oder 15-jähriges Betriebsjubiläum bei uns hinter sich. Außerdem hat einer unserer beiden Schichtleiter einen anderen ethnischen Hintergrund. Darüber hinaus sind zwei Mitarbeiter im Rahmen der dänischen Flexjobregelung beschäftigt, Langzeiterkrankten wird zudem eine schrittweise Rückkehr mit ein bis zwei Stunden Arbeit pro Tag angeboten.

## WEITERBILDUNG FÖRDERT DAS UNTERNEHMEN

Der Export wächst, und deshalb müssen wir bei Trolldtekt auch immer mehr Produktvarianten handhaben. Der Informationsaustausch unter den drei Schichten wird immer komplexer. Aus diesem Grund entwickeln wir derzeit ein Intranet. Um die künftige Effektivität des Intranets zu sichern, haben alle Produktionsmitarbeiter 2009 ihre Dänischkenntnisse im Erwachsenenbildungszentrum (VUC) Ringkøbing-Skjern getestet. 19 Mitarbeiter erhielten im Anschluss daran während der Arbeitszeit in der Fabrik in Troldhede einen zwölfwöchigen Dänischunterricht durch Lehrer des VUC. So kommt die Weiterbildung den Mitarbeitern und dem Unternehmen gleichermaßen zugute.

# Gesundheit, Sicherheit und Stabilität

Bei Trolldtekt legen wir ein großes Gewicht auf sichere und stabile Arbeitsplätze. Für uns sind Sicherheit und ein gesundes Arbeitsumfeld entscheidend. Deshalb ist es unsere Strategie, vielem vorzubeugen und auf alles vorbereitet zu sein.

## GESUNDHEIT STÄRKT DAS UNTERNEHMEN

Die Mitarbeiter bei Trolldtekt werden von einer Krankenversicherung abgedeckt, die den Mitarbeitern eine rasche Behandlung in Privatkliniken oder bei Fachärzten sowie die weitaus meisten Behandlungen zum Beispiel bei Chiropraktikern, Physiotherapeuten, Psychologen und klinischen Ernährungsberatern sichert.

In Zusammenarbeit mit Vium Lifecare hat Trolldtekt außerdem vier Gesundheitsnachmittage veranstaltet, deren Angebot von Konditionstests und Bewegungsübungen bis zu Informationen über den Zusammenhang von Ernährung und Energie oder eine nachhaltige Zusammenarbeit am Arbeitsplatz reichte.

Wir führen auch zielgerichtete gesundheitliche Untersuchungen bei den Mitarbeitern unserer Nachtschicht durch und setzen spezielle Richtlinien für die Vorbeugung und Verringerung des Krankenstands, von Arbeitsverletzungen und arbeitsbedingten Erkrankungen um.

## SICHERHEIT STEHT GANZ OBEN

Bei Trolldtekt tun wir alles, um Arbeitsunfälle zu vermeiden und ein gesundes physisches und psychisches Arbeitsumfeld zu gewährleisten. Deshalb haben wir Erste-Hilfe-Kurse veranstaltet, Defibrillatoren gekauft und Kurse in deren Handhabung durchgeführt und mit einer Registrierung von Beinaheunfällen begonnen. Außerdem haben wir eine gut funktionierende Arbeitsschutzorganisation und führen in Zusammenarbeit mit AM-Gruppen systematisch Gefährdungsbeurteilungen durch. Das bedeutet zum Beispiel, dass wir strenge Richtlinien bei Lärm- und Staubbelastung haben, dass der Notfallplan immer aktualisiert ist, und dass eventuelle unebene Straßenoberflächen für Lkw ausgebessert werden, damit den Lkw-Fahrern Stöße und Gerüttel erspart bleiben.



**SICHERES STAPLERFAHREN**  
Ein neuer Belag mit gelben Markierungen sorgt für sicheren Gabelstaplerverkehr im Trolldtekt-Werk in Troldhede.



## Helfende Hand für eine verletzte Schulter

Troldtekt-Mitarbeiter Perinam Sinnaiya zog sich eine schwere Schulterverletzung zu. Dies bedeutete starke physische Schmerzen und finanzielle Einbußen, doch eine Unterstützung durch seinen Arbeitgeber hat die ärgste Not gelindert.

Eva Paulsen und Perinam Sinnaiya lernten einander vor 21 Jahren an der Technischen Schule in Esbjerg kennen. Das Paar wohnt in Grindsted und hat vier Kinder – neben der Betreuung der vier Kleinen arbeitet Eva als Erzieherin in einem Kindergarten.



Es war ein schweres H-Eisen, das auf die linke Schulter von Perinam Sinnaiya fiel, als er im Februar 2010 zusammen mit einem Kollegen den Eisenbalken von der Decke des Troldtekt-Werkes herunterhob. Das H-Eisen durchschnitt zwei Sehnen in der Schulter, was seither starke Schmerzen verursacht hat:

„Ich wurde im Frühjahr mehrmals geröntgt, bevor die Ärzte die Sehnen im Mai mit Schrauben fixierten“, sagt Perinam Sinnaiya. „Doch das verschlimmerte noch die Schmerzen und ich kann den Arm nicht benutzen – der Oberarzt weiß immer noch nicht, warum.“

### Gute Unterstützung

„Der Vertrauensmann und unser Produktionsleiter von Troldtekt haben mich öfter besucht und viele Kollegen haben mich angerufen“, sagt Sinnaiya, der seit 13 Jahren als Staplerfahrer bei Troldtekt beschäftigt ist. „Ich habe Geld aus einem Fonds erhalten, weshalb es finanziell nicht ganz so schlecht aussieht, da mein Gehalt jetzt halbiert ist.“

Die Stiftung „Grosserer L. Hammerichs og Hustru Ellen, f. Lisbergs Legat“ wurde 1936 gegründet. Ziel des Fonds ist es, derzeitigen und früheren Mitarbeitern in schweren Zeiten eine finanzielle Hilfe zu bieten.

### Der Weg zurück

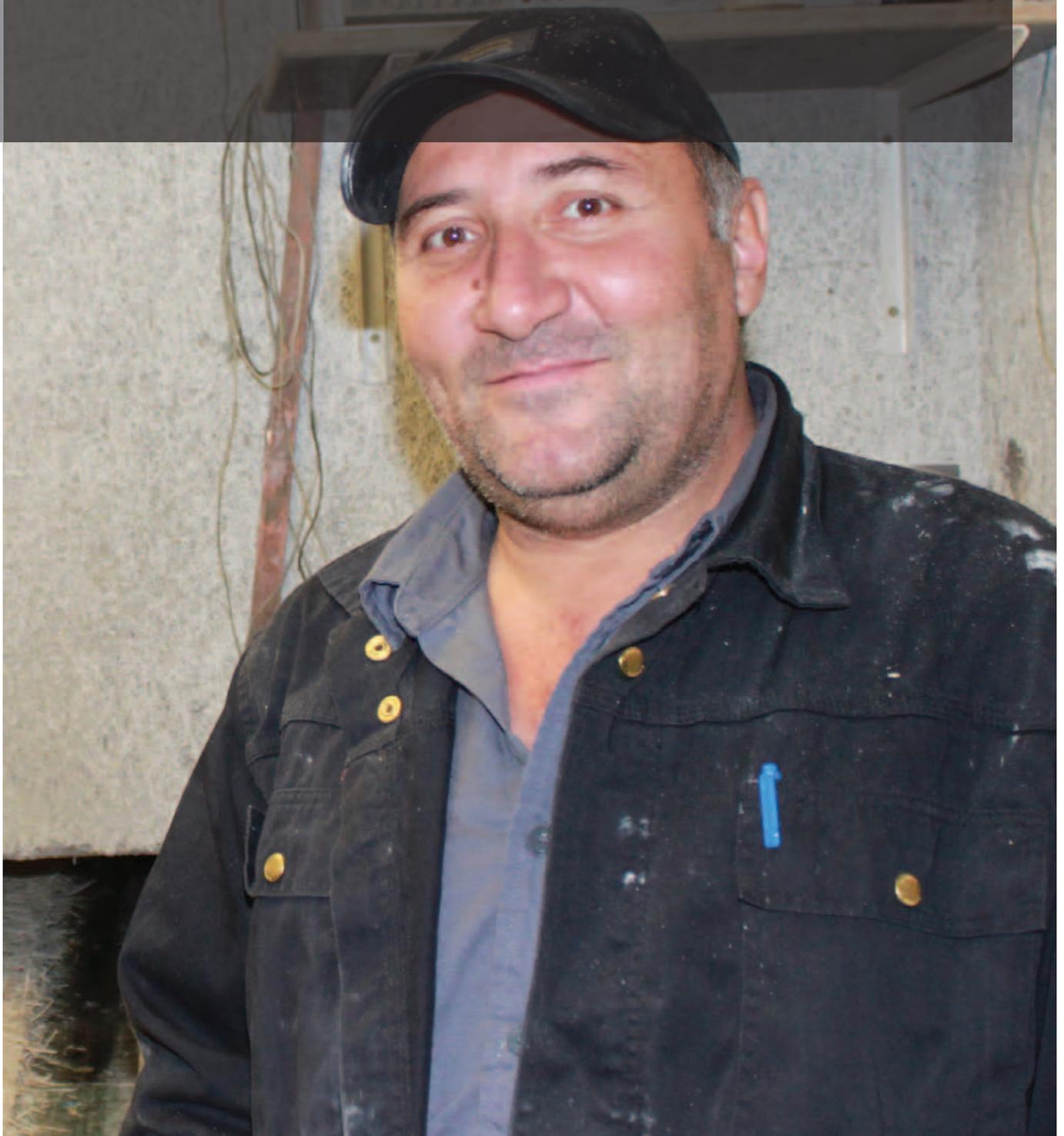
Jetzt hofft Perinam Sinnaiya und seine Lebensgefährtin Eva Paulsen, dass die Beweglichkeit des Arms durch Physiotherapie wieder hergestellt werden kann.

„Troldtekt war offen dafür, dass ich zunächst mit verkürzter Arbeitszeit wieder einsteige“, sagt Sinnaiya. „Und ich möchte gern wieder anfangen. Troldtekt ist gleichbedeutend mit guten Kollegen, einem anständigen Arbeitgeber und guten Arbeitsbedingungen.“ Und Eva Paulsen ergänzt:

„Es war eine harte Zeit, weil er so gerne anpacken wollte – es aber nicht konnte. Ich glaube jetzt, dass es gehen wird, auch wenn der Arm nicht mehr so sein wird wie früher.“

Ziele bei den Mitarbeitern

Troldtekt setzt sich dafür ein, 2011 den jährlichen Krankenstand auf zwei Prozent und die Zahl der Arbeitsunfälle mit Verletzungsfolge auf weniger als fünf pro Jahr zu senken. Wir werden die Unterstützung für Mitarbeiter mit besonderen Bedürfnissen weiterführen.



# Akustische Hilfe für empfindliche Ohren

800.000 Dänen haben Probleme mit dem Gehör. Für sie ist eine gute Akustik besonders wichtig. Deshalb hat Trolldtekt eine Zusammenarbeit mit Høreforeningen aufgenommen.



2010 ist Trolldtekt als Sponsor des dänischen Hörbehindertenverbands (Høreforeningen) aktiv gewesen. Der Alltag von Menschen mit Hörbehinderungen wird durch ein angenehmes Klangumfeld beträchtlich erleichtert. Høreforeningen und Trolldtekt haben das gemeinsame Interesse, dass die Akteure bei allen Schritten des Bauprozesses die Botschaft vernehmen, dass die Akustik ein wesentlicher Aspekt einer guten Architektur ist. Dass wir Høreforeningen mit dem helfen, was unsere Spitzenkompetenz ist, ist ein ganz besonders gutes Beispiel für unsere CSR-Arbeit.

## Weniger müde mit Trolldtekt

Sanne Lauridsen ist Vorsitzende des Ortsvereins Århus des dänischen Hörbehindertenverbands (Høreforeningen) und selber hörbehindert.

„Ich erlebe, wie Architekten zu meist mehr an das Erscheinungsbild als an den Klangkomfort denken – vor allem bei Einkaufszentren und Sport-hallen“, berichtet Sanne Lauridsen. „Dort werde ich häufig rasch müde, weil ich mich sehr stark auf Gespräche

konzentrieren muss, und muss nach Hause gehen, weil die Geräusche ein wildes Durcheinander bilden.

Wenn der Raum mit Akustikplatten verkleidet ist, muss ich weniger Energie darauf verwenden, was die Leute sagen. Sie brauchen sich seltener zu wiederholen und ich werde längst nicht so schnell müde.“

## Untertitel und Expertenrat

Im Rahmen der Zusammenarbeit mit dem Verband hat Trolldtekt unter anderem seine Akustikfilme für Hörbehinderte untertitelt und den externen Akustiker Jan Voetmann gesponsert, der Vorträge für Eltern mit hörbehinderten Kindern hält.

## ÜBER HØREFORENINGEN

Der dänische Hörbehindertenverband (Høreforeningen) ist eine Behindertenorganisation, die die Interessen von mehr als 800.000 Däninnen und Dänen mit Hörbehinderungen vertritt. Sie setzt sich ein für die Verbesserung der Lebensbedingungen von Menschen, die von Hörproblemen oder Gehörerkrankungen betroffen sind. Und das ist jeder sechste Däne über 18 Jahre.

## AKUSTIKFILM

In seinem Akustikfilm erklärt Trolldtekt die wichtigsten Grundbegriffe der Raumakustik. Auf Wunsch von Høreforeningen ist der Film für Hörbehinderte jetzt auch untertitelt worden.



# Nachwuchsförderung

Bei Trolldtekt erkennen wir an, dass sich Architektur-, Design- und Ingenieursstudierende mit den neuesten Trends, Ideen und Möglichkeiten beschäftigen. Und diese Arbeit möchten wir gern fördern. Weil wir auf Inspiration großen Wert legen, weil die Studierenden die Entscheidungsträger von morgen in der Branche sind und weil wir die Bauausbildung und die Entwicklung der Studierenden unterstützen möchten.

## AUGE FÜR AKUSTIK

Kann man Holzwoleleichtbauplatten mit einem sinnlicheren Ausdruck entwerfen, ohne Abstriche bei den akustischen Eigenschaften zu machen? Das war die Herausforderung, vor der im vergangenen Jahr Anne Stensgaard im Rahmen ihrer Abschlussarbeit in Designtechnik stand. Trolldtekt unterstützte Anne Stensgaards Arbeit durch Materialien, Beratung und praktische Hilfe. Es ging darum, Platten in konkave Bögen, Doppelwellen und andere verführerische Formen zu pressen. Die Designtechnikerin gibt sich zufrieden mit dem Ergebnis.

„Das Projekt ist sehr gut gelaufen“, erklärt sie. „Die Struktur der Platten ist durch die neuen Formen schön hervorgehoben worden – bei unveränderter Materialstärke. Und wegen der Form der Platten und der Platzierung der Diffusoren ist die akustische Leistung noch verbessert worden.“

Die neuen Formen sind für markante Gewerbe-, Privat- und Verwaltungsgebäude geeignet, und Trolldtekt wartet nur darauf, dass ein geeignetes Projekt den Anstoß für die eigentliche Produktion gibt.

Trolldtekt hat zuvor bereits Architekturstudierenden bei ihren Projekten beispielsweise im Bereich Werkstofflehre geholfen. Gegenwärtig unterstützen wir zwei Bauingenieursstudenten, die ihre Diplomarbeiten über Wissenschaftstheorie am Beispiel von Trolldtekt schreiben.

## WIR SCHÄTZEN NATURTALENTE

Aus Anlass seines 75-jährigen Gründungsjubiläums lobt Trolldtekt einen neuen Preis aus, bei dem es um Prestige und Prämien gleichermaßen geht. Die Regeln sind einfach: Die/der Architekturstudent/in, die/der Holzbeton von Trolldtekt am originellsten in eine Planung integriert, gewinnt den Preis und eine Reise für zwei Personen nach Rio de Janeiro. Der Trolldtekt-Preis wird im Januar 2011 zum ersten Mal vergeben.



Nur die Phantasie setzt Grenzen, wenn die Studierenden um den Preis kämpfen, der für originelle Akustiklösungen vergeben wird.

#### Ziele für die Mitmenschen

Troldtekt möchte die Zusammenarbeit mit wichtigen Bildungseinrichtungen stärken, um einen Wissensaustausch herzustellen und Inspirationen für Studierende, Hochschulen und Troldtekt zu bieten.

Troldtekt wird die Zusammenarbeit mit dem dänischen Hörbehindertenverband (Høreforeningen) so ausbauen, dass der Verband unsere Kompetenzen und Fachkenntnisse im Bereich Akustik optimal nutzen kann.



Name	Troldtekt A/S
Adresse	Zentrale Sletvej 2A, DK-8310 Tranbjerg J Produktion und Lager Østergade 37, Trolldhede, DK-6920 Videbæk
Anzahl Beschäftigte Verwaltung	25
Anzahl Beschäftigte Produktion	35
Sektor	Baugewerbe
Kontaktperson	Tina Kristensen Marketing- und Kommunikationsleiterin tkr@troldtekt.dk +45 8747 8100

Troldtekt sponsert *Høreforeningen*  
Der dänische Hörbehindertenverband (Høreforeningen) ist eine Behindertenorganisation, die die Interessen von mehr als 800.000 Däninnen und Dänen mit Hörbehinderungen vertritt. Sie setzt sich ein für die Verbesserung der Lebensbedingungen von Menschen, die von Hörproblemen oder Gehörerkrankungen betroffen sind.



*Dänische Akustische Gesellschaft*

Die Dänische Akustische Gesellschaft (DAS) hat den Zweck, Kenntnisse über Akustik und ihre Anwendungen in Dänemark zu verbreiten und den Kontakt zwischen Interessierten im In- und Ausland zu fördern.



*Verein junger Holzhändler*

Der dänische Verein junger Holzhändler (Foreningen for Unge Trælastfolk) hat den Zweck, als Sprachrohr für junge Akteure in der Holzhandels- und Baustoffbranche zu dienen und diese über Angelegenheiten zu informieren, die die ganze Branche betreffen.



Anerkennungen

